

Mindekirken — Norwegian Lutheran Memorial Church
10:00 a.m. Summer Worship in Norwegian and English with Communion
Today's Propers — 7 August 2022 9 Pinse | 9 Pentecost

Today's Propers (this sheet) accompanies the "Norwegian and English Worship" liturgy booklet
Bold numbers on left correspond to the items in the liturgy booklet — This service is livestreamed
Hymnals: **NoS** — Norsk Salmebok (red) **LBW** — Lutheran Book of Worship (green)

1 | Prelude *Prelude and Fugue in F Major*attributed to an undetermined student of J. S. Bach

2 | Inngangssalme

NoS 431 *La oss vandre i lyset*

2 | Entrance Hymn

9 | 1. Lesning 1 Mosebok 15,1-6

Etter at dette hadde hendt, kom Herrens ord til Abram i et syn: «Vær ikke redd, Abram! Jeg er ditt skjold. Lønnen din skal bli stor!»

2 Men Abram svarte: «Herre, min Gud, hva vil du gi meg? Jeg går jo barnløs bort, og Elieser fra Damaskus er arving til mitt hus.»

3 Og Abram sa: «Du har ikke gitt meg etterkommere. Se, en av husfolkene mine skal arve meg.»

4 Da kom Herrens ord til ham: «Han skal ikke arve deg, men en av ditt eget kjøtt og blod skal arve deg.»

5 Så førte han Abram ut og sa til ham: «Se opp mot himmelen og tell stjernene, om du kan telle dem!» Og han sa: «Så tallrik skal ætten din bli.»

6 Abram trodde Herren, og det ble regnet ham til rettferdighet.

9 | 1st Reading Genesis 15:1-6

1 After these things the word of the Lord came to Abram in a vision, "Do not be afraid, Abram, I am your shield; your reward shall be very great."

2 But Abram said, "O Lord God, what will you give me, for I continue childless, and the heir of my house is Eliezer of Damascus?"

3 And Abram said, "You have given me no offspring, and so a slave born in my house is to be my heir."

4 But the word of the Lord came to him, "This man shall not be your heir; no one but your very own issue shall be your heir."

5 He brought him outside and said, "Look toward heaven and count the stars, if you are able to count them." Then he said to him, "So shall your descendants be."

6 And he believed the Lord; and the Lord reckoned it to him as righteousness.

10 | Music *Solo: Repentir (O Divine Redeemer)* by Charles Gounod Maggie Burr, soprano

11 | 2. Lesning Hebr. 11,1-3; 8-16

Troen er et pant på det vi håper, et bevis for det vi ikke ser. 2 For sin tro fikk de gamle godt vitnesbyrd. 3 I tro forstår vi at verden er skapt ved Guds ord, og at det vi ser, har sitt opphav i det usynlige.

8 I tro var Abraham lydige da han ble kalt, så han dro ut til et land som han skulle få i arv. Han dro av sted uten å vite hvor han kom. 9 I tro levde han som fremmed i det landet Gud hadde lovet ham.

Han bodde i telt sammen med Isak og Jakob, som var medarvinger til det samme løftet.

10 For han ventet på byen med de faste grunnvollene, den som har Gud til byggmester og skaper.

11 I tro fikk også Sara kraft til å grunnlegge en ætt, enda hun var ufruktbar og for gammel til å få barn. For hun stolte på at han som hadde gitt løftet, var trofast. 12 Fra én mann, som var uten livskraft, kom det derfor en ætt så tallrik som stjernene på himmelen og så talløs som sanden på havets strand.

13 I denne troen døde alle disse uten å ha fått det som var lovet. De bare så det langt borte og hilste det, og de bekjente at de var fremmede og hjemløse på jorden. 14 Når de taler slik, viser de klart at de lengter etter et fedreland. 15 Hvis de hadde tenkt på det landet de dro ut fra, hadde de hatt tid til å vende tilbake. 16 Men nå er det et bedre land de lengter etter: det himmelske. Derfor skammer ikke Gud seg over dem, men vil kalles deres Gud, for han har gjort i stand en by til dem.

11 | 2nd Reading Hebrews 11:1-3, 8-16

¹Now faith is the assurance of things hoped for, the conviction of things not seen. ²Indeed, by faith our ancestors received approval. ³By faith we understand that the worlds were prepared by the word of God, so that what is seen was made from things that are not visible.

⁸By faith Abraham obeyed when he was called to set out for a place that he was to receive as an inheritance; and he set out, not knowing where he was going. ⁹By faith he stayed for a time in the land he had been promised, as in a foreign land, living in tents, as did Isaac and Jacob, who were heirs with him of the same promise. ¹⁰For he looked forward to the city that has foundations, whose architect and builder is God.

¹¹By faith Sarah herself received power to conceive, even when she was past the age, since she considered him faithful who had promised. ¹²Therefore from one person, and this one as good as dead, descendants were born, "as many as the stars of heaven and as the innumerable grains of sand by the seashore."

¹³All of these died in faith without having received the promises, but from a distance they saw and greeted them. They confessed that they were strangers and foreigners on the earth, ¹⁴for people who speak in this way make it clear that they are seeking a homeland.

¹⁵If they had been thinking of the land that they had left behind, they would have had opportunity to return. ¹⁶But as it is, they desire a better country, that is, a heavenly one. Therefore God is not ashamed to be called their God; indeed, he has prepared a city for them.

12 | Evangelium Lukas 12,32-40

[Jesus sa] 32 Vær ikke redd, du lille flokk! For det er deres Fars gode vilje å gi dere riket. 33 Selg det dere eier, og gi gaver til de fattige. Skaff dere pengepunger som ikke slites ut, en uforgjengelig skatt i himmelen, der tyver ikke kommer til og møll ikke ødelegger. 34 For hvor skatten deres er, der vil også hjer- tet deres være.

35 Spenn beltet om livet og hold lampene tent! 36 Vær lik tjenere som venter sin herre hjem fra bryllupsfest og står klar til å lukke opp for ham så snart han kommer og banker på. 37 Lykkelige er de tjenere som herren finner våkne når han kommer! Sannelig, jeg sier dere: Han skal binde opp kjortelen, la dem gå til bords og selv gå fram og tjene dem. 38 Ja, lykkelige er de som han finner våkne, selv om han ikke kommer før i andre eller tredje nattevakt.

39 Men det skal dere vite: Dersom husherren visste i hvilken time tyven kom, ville han ikke la ham bryte seg inn i huset. 40 Vær forberedt, dere også! For Menneskes- ønnen kommer i den time dere ikke venter det.»

14 | Salme

LBW 273: O Christ, You Are the Light and Day

17 | Forbønn

Evige Gud, vår skaper, du reiste Jesus opp fra graven. Vi ber deg: Gi din kirke kraft til å tale livets ord i dødens verden, så alle kan sette sitt håp til ham som er oppstandelsen og livet, Jesus Kristus vår Herre.

Alle: Herre, hør vår bønn

Vi ber for mennesker som har det vondt, for syke og ensomme, for hjemløse, for flyktninger og krigsofre, for alle som lider urett og er undertrykt.

A: Herre, hør vår bønn

Evige Gud, vi ber for din kirke. Fyll den med din Ånd. Vern oss mot vrang lære og død tro. Vær nær alle som blir forfulgt for ditt navns skyld. Gi oss et åpent sinn når vi møter mennesker med en annen tro, slik at vi kan vise dem respekt og tale sant om hverandre. Og vi ber for alle i Mindekirken som strever med en sykdom. Hjelp oss å vise hverandre omsorg og kjærlighet.

A: Herre, hør vår bønn. Amen

18 | Takkoffer

Song without Words in E Major ("Sweet Remembrance") by Mendelssohn ... in memory of Norm Belland and Kristine Rafshol Bill Wangensteen, piano

19 | Nattverd

23 | Salme

NoS 342 *Amazing grace! How sweet the sound*, verses 1-3 & 6

26 | Postlude

Allegro con leggerezza, Op. 1, Nr.1 by Edvard Grieg

Announcements — August 7, 2022
Tues., August 9
11 a.m. Memorial for Kristine Rafshol
Sunday, August 14
10 a.m. Bilingual Worship
Please join us for *Kirkekaffe* in the Fellowship Hall downstairs following today's worship service.

12 | The Gospel Reading Luke 12:32-40

[Jesus said:] 32 "Do not be afraid, little flock, for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom. 33 Sell your possessions, and give alms. Make purses for yourselves that do not wear out, an unfailing treasure in heaven, where no thief comes near and no moth destroys. 34 For where your treasure is, there your heart will be also.

35 "Be dressed for action and have your lamps lit; 36 be like those who are waiting for their master to return from the wedding banquet, so that they may open the door for him as soon as he comes and knocks. 37 Blessed are those slaves whom the master finds alert when he comes; truly I tell you, he will fasten his belt and have them sit down to eat, and he will come and serve them. 38 If he comes during the middle of the night, or near dawn, and finds them so, blessed are those slaves.

39 "But know this: if the owner of the house had known at what hour the thief was coming, he would not have let his house be broken into. 40 You also must be ready, for the Son of Man is coming at an unexpected hour."

14 | Hymn

17 | Prayers

Eternal God, our creator, you made Jesus rise from his grave. We pray: Give your church power to preach the word of life in the world of death, so that all can have hope in him who is the resurrection and the life, Jesus Christ, our Lord.

All: Lord, hear our prayer.

We pray for people who suffer, for the sick and lonely, for the homeless, for refugees and victims of war, for everybody who suffers from unjust treatment and who are suppressed.

A: Lord, hear our prayer.

Eternal God, we pray for your church. Fill it with your Spirit. Protect us against wrong teaching and a dead faith. Be with all those who are persecuted for the sake of your name. Give us an open mind when we meet people of a different creed so that we can show respect and talk truthfully about each other. And we pray for all in Mindekirken who struggle with illness. Help us show each other care and love.

A: Lord, hear our prayer. Amen

18 | Offering

19 | Communion

23 | Hymn

Pastor: Gunnar Kristiansen
Organist: Jim Reilly
Choir Conductor: John De Haan

Ushers: Sharon and Curt Aaseng
Greeter: Kris Grødahl
Reader: Bill Wangensteen

Congregation President: Jeannette Henrikssen